StimuRoll

Tonkey ACTIVE LIFE

IT

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI OGNI UTILIZZO DELL' ATTREZZO
Precauzioni e Istruzioni per l'uso.
Questa documentazione costituisce la **guida indispensabile** per una utilizzazione corretta e sicura dell'attrezzo **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23 perché contiene **le informazioni necessarie** affinché il prodotto possa essere impiegato con **piena soddisfazione** dell'utilizzatore e nel rispetto delle **norme di sicurezza** per le persone durante tutto il periodo di vita utile del prodotto stesso e/o delle sue parti.
USI PREVISTI - LIMITI ED ESCLUSIONI
1. Questo prodotto è stato progettato e realizzato per essere utilizzato in vari settori, quali lo sport, il fitness, la ginnastica, nonché il settore medicale. Non deve essere utilizzato per scopi diversi rispetto a quelli precisati da **Ledragomma.**
2. **Non è un giocattolo.**
3. Non effettuare esercizi con bilancieri, manubri o qualsiasi tipo di pesi sull'attrezzo.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
4. La confezione contiene un attrezzo.

MODALITÀ E PROCEDURA DA SEGUIRE PER IL PRIMO UTILIZZO
5. L'attrezzo è pronto per l'uso.

ISTRUZIONI ED AVVERTENZE PER I SUCCESSIVI GONFIAGGI/SGONFIAGGI
6. Il prodotto è dotato di valvola interna adatta al gonfiaggio/sgonfiaggio e per gonfiare/sgonfiare l'attrezzo si devono adoperare gli aghi a punta arrotondata in dotazione in molti gonfiatori a mano (ad es. l'Hand Pump 19 cm -140 CC o 32 cm. - 300 CC). Non gonfiare con la bocca. **Non superare mai il diametro massimo riscritto evidenziato sul prodotto stesso e/o sulla confezione.**
Procedere secondo le seguenti istruzioni:
6.1) Svitare i pomoli a sfera e sfilare il perno in acciaio inossidabile.
6.2) Inumidire l'ago del gonfiatore a mano prima di inserirlo nella valvola e gonfiare lentamente il prodotto, effettuando delle pause.
6.3) Inserire solo l'ago se si desidera sgonfiare l'attrezzo.
6.4) Reinserire il perno nell'attrezzo e riavvitare i pomoli a sfera.

PRECAUZIONI DA ADOTTARE PRIMA DI OGNI UTILIZZO
7. Si deve controllare, prima di ogni utilizzo, la superficie del prodotto e si deve evitarne l'uso se lo stesso presenta tagli, abrasioni, forature o danneggiamenti di qualsiasi natura. In questi ultimi casi la sicurezza del prodotto risulta compromessa in quanto potrebbe lacerarsi istantaneamente provocando la fuoriuscita delle sue parti mobili.
8. Prima di ogni utilizzo, pulire il prodotto passandolo con acqua e sapone delicato e rimuovere le macchie più ostinate con alcool diluito.

TEMPERATURA DA RISPETTARE
9. Attenzione: il prodotto va tenuto a temperatura ambiente (circa 18 - 20° C). In caso di temperature particolarmente rigide, procedere al gonfiaggio dell'attrezzo solo dopo avergli permesso di raggiungere la temperatura ambiente.

SUPERFICI DA UTILIZZARE
10. L'attrezzo va utilizzato su superfici morbide. Non utilizzare mai il prodotto in presenza di oggetti appuntiti o taglienti né in prossimità di fonti di calore; non lasciare il prodotto inutilizzato alla diretta esposizione dei raggi solari.

AVVERTENZE PER LE RIPARAZIONI
11. Nel caso in cui siano presenti fori o tagli, non tentare di ripararli, in quanto le riparazioni "fai-da-te" inficiano l'integrità del prodotto con conseguenti gravi rischi per la sicurezza e la salute dell'utilizzatore.

RINTRACCIABILITÀ
12. Sul prodotto troverete un codice composto da 4 cifre che indica il mese e l'anno di produzione dell'articolo. Per cortesia, citate questo codice in caso di reclamo, servirà per identificare la data ed il lotto dei materiali utilizzati.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ
13. Ledragomma S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose o all'ambiente derivanti da un utilizzo dei prodotti non conforme alle prescrizioni d'uso e manutenzione contenute nel presente foglietto di istruzioni ed avvertenze che accompagna il prodotto.
ATTENZIONE In caso di incidente grave è necessaria la segnalazione al fabbricante e all'autorità competente dello Stato in cui l'utilizzatore è stabilito.

SMALTIMENTO
14. Il dispositivo dovrà essere smaltito nel rispetto della normativa vigente.

NOTE
15. Colori e decorazioni possono variare secondo fabbricazione.

Prodotto da: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049 Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

EN

READ VERY CAREFULLY PRIOR TO USE
Precautions and instructions for use.
This document is the **indispensable guide** for the correct and safe use of **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23, as it contains all **information necessary** to ensure the product is employed to the user's **full satisfaction** and in compliance with the related **safety norms** during the entire life of the product itself and/or its parts.
INTENDED USES – LIMITS AND EXCLUSIONS
1. This product has been designed and manufactured to be used in sports, fitness, gymnastics but also in the medical and educational ones. It must never be used for purposes other than the ones defined by **Ledragomma**
2. **This is not a toy.**
3. Do not perform exercises with bars, dumbells or any kind of weight while on the device.

PACKAGING CONTENTS
4. The packaging contains one device.

FIRST USE
5. The equipment is ready to use.

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR OTHER INFLATION OPERATIONS
6. The product is equipped with an internal valve for inflating/deflating. To inflate or deflate the product, use the round-tip needle supplied with several hand pumps (e.g. Hand Pump 19 cm -140 cc or 32 cm- 300 cc). Do not try to inflate it with your mouth. **Do not exceed the maximum diameter printed on the product itself and/or on its packaging.**
Proceed as follows:
6.1) Unscrew the rounded knobs and slide out the stainless steel pin.
6.2) Dampen the needle of the hand pump before inserting it in the valve. Inflate the product gradually and pausing occasionally.
6.3) Do not introduce the needle unless you wish to inflate the product.
6.4) Reinsert the pin in the product and screw the rounded knob back in place.

PRECAUTIONS BEFORE EACH USE
7. Before each use, inspect the surface of the product. Do not use it as body support if cuts, abrasions, punctures or damages of any nature are detected on its surface, as a damaged product may rupture unexpectedly and cause its moveable parts to detach.
8. Prior to each use, clean the product with mild soap and water. Use diluted alcohol for stubborn stains.

TEMPERATURE
9. Attention: the product should be stored at room temperature (about 18 – 20° C). In particularly cold weather, wait until the product has reached room temperature before inflating it.

SURFACES TO USE
10. The product must only be used on soft surfaces. Never use it near pointed or sharp objects or sources of heat; do not leave the product directly exposed to sunlight.

REPAIRS
11. Do not attempt to repair punctures or cuts. "Do-it-yourself" repairs impair product integrity and may create serious risks to the safety and health of the user.

TRACEABILITY
12. A traceability code of 4 digits is marked on the ball; it indicates the month and year of production for this item. Please keep this code in the case of a claim, in order to identify the production time and the batch materials.

DISCLAIMER
13. Ledragomma S.r.l. declines all responsibility for damages to persons, animals, things or the environment caused by the improper use of the product, not in conformity with the instructions of use and maintenance contained in this instructions leaflet or with the warnings included with the product.
ATTENTION In case of serious accident, please, inform the manufacturer and the local competent authority.

DISPOSAL
14. The device will have to be disposed of according to the law currently in force.

NOTE
15. Colours and decorations may vary according to manufacturer.

Made in Italy by: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049 Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

DE

VOR JEDER GERÄTEANWENDUNG AUFMERKSAM LESEN
Vorsichtsmaßnahmen und Anleitungen zum Gebrauch.
Diese Beschreibung ist eine **unentbehrliche Anleitung**, für eine richtige und sichere Benützung des **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23 , weil sie die **notwendigen Informationen** enthält, wenn das Produkt nach der Anleitung gebraucht wird, haben die Benützer die **vollste Zufriedenheit** unter den bezüglichen **Regeln der Sicherheit** für die Personen, während der ganzen Lebesdauer des Produkts und/oder seine Teile.
VORGESEHENE ANWENDUNGEN - ANWENDUNGSBEGRENZUNGEN UND AUSSCHLUSS
1. Dieses Produkt wurde für den Einsatz in verschiedenen Bereichen, wie Sport, Fitness, Gymnastik, aber auch auf dem medizinischen, sowie auf dem erziehenden Gebiet. Es darf nicht für andere, als die von **Ledragomma** festgelegten Zwecke verwendet werden.
2. **Es ist kein Spielzeug.**
3. Führen Sie keine Übungen mit Gewichtsstangen, Lenkstangen oder anderen Gewichten am Gerät aus.

PACKUNGSINHALT
4. Die Packung enthält ein Gerät.

MODALITÄT UND VERFAHREN FÜR DIE ERSTE ANWENDUNG
5. Das Gerät ist einsatzbereit.

ANLEITUNGEN UND HINWEISE FÜR NACHFOLGENDE AUFPUMP VERFAHREN/LUFT
6. Das Produkt verfügt über ein Innenventil zum Aufpumpen und Luft auslassen. Zum Aufpumpen/Luft auslassen müssen Nadeln mit abgerundeter Spitze verwendet werden, die in vielen Handpumpgeräten mitgeliefert werden (z.B. Hand Pump 19 cm -140 CC oder 32 cm.- 300 CC). Das Gerät nicht mit dem Mund aufblasen. **Überschreiten Sie niemals den vorgeschriebenen Durchmesser, der auf dem Produkt bzw. auf der Packung angegeben ist.**
Verfahren Sie gemäß den nachstehenden Anleitungen:
6.1) Die Kugelknöpfe aufschrauben und den Edelstahlstift herausziehen.
6.2) Die Nadel der Handpumpe befeuchten, bevor sie in das Ventil eingeführt wird und das Gerät langsam aufpumpen, dabei Pausen einlegen.
6.3) Um die Luft aus dem Gerät auszulassen, lediglich die Nadel einführen.
6.4) Den Stift wieder einfügen und die Kugelknöpfe einschrauben.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR JEDEM GEBRAUCH
7. Vor jedem Gebrauch sind die Oberflächen des Produkts zu überprüfen. Sollten Schnitte, Abschürfungen, Löcher oder Beschädigungen jeder Art festgestellt werden, ist der Gebrauch als Körperstütze zu vermeiden. In diesen Fällen ist die Produktsicherheit nicht mehr gewährleistet, da das Gerät zerreißen könnte und sofort nachstehende Folgen ausgelöst werden: die beweglichen Teile treten aus.
8. Das Produkt vor jedem Gebrauch mit Wasser und milder Seife reinigen. Hartnäckige Flecken mit verdünntem Alkohol entfernen.

EINZUHALTENDE TEMPERATUR
9. Achtung: das Produkt bei Umgebungstemperatur aufbewahren (circa 18 - 20° C). Bei besonders strengen Temperaturen, das Produkt erst aufpumpen, nachdem es die Umgebungstemperatur erreicht hat.

ZU VERWENDENDE OBERFLÄCHEN
10. Das Gerät ist auf weichen Oberflächen zu verwenden. Verwenden Sie das Produkt niemals in Anwesenheit von spitzen oder scharfen Gegenständen oder in der Nähe von Hitzequellen. Das Produkt nicht unbenutzt der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

REPARATURHINWEISE
11. Versuchen Sie nicht, Löcher oder Schnitte am Gerät selbst zu reparieren. Dadurch könnte seine Integrität mit schweren Folgen für die Sicherheit und die Gesundheit des Benutzers beeinträchtigt werden.

RÜCKVERFOLGBARKEIT
12. An der Ware befindet sich eine Artikelnummer bestehend aus 4 Ziffern, mit denen das Herstellungsdatum (Monat und Jahr) angeben wird. Wir bitten Sie, bei Reklamationen diesen Kodex angeben, er dient uns, um das Datum zu identifizieren und welcher Anteil des Materials verwendet wurde.

HAFTUNGSBEGRENZUNG
13. Ledragomma S.r.l. lehnt jede Verantwortung für eventuelle Schäden an Personen, Tieren, Sachen oder an der Umwelt ab, die auf einen Gerätegebrauch zurückzuführen sind, der nicht mit den auf diesem dem Produkt beigefügten Anleitungs- und Hinweisblatt beschriebenen Gebrauchs- und Wartungsvorschriften übereinstimmt.
VORSICHT Bei schweren Unfällen informieren Sie bitte den Hersteller und die zuständige lokale Behörde.

ENTSORGUNG
14. Das Gerät ist nach den geltenden Gesetzesvorgaben zu entsorgen.

BEMERKUNG
15. Farben und Dekorationen können je nach Fabrikation geändert werden.

Hergestellt bei: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049 Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

ES

LEER CON ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO
Precauciones e Instrucciones de uso.
Esta documentación es una **guía indispensable** para el uso correcto y seguro del aparato **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23 , dado que contiene la **información necesaria** para que el producto pueda utilizarse bajo **plena satisfacción** por parte del usuario y en el pleno respeto de las **normas de seguridad** para las personas durante toda la vida útil del producto y/o de sus partes.
USOS PREVISTOS – LÍMITES Y EXCLUSIONES
1. Este producto ha sido proyectado y realizado para su uso en diferentes sectores, tales como deporte, fitness gimnasia, la medicina y el educativo. No debe emplearse para objetivos diferentes de aquellos establecidos por **Ledragomma.**
2. **No es un juguete.**
3. No realizar ejercicios con balancines, manubrios o cualquier tipo de pesos en el dispositivo.

CONTENIDO DEL ENVASE
4. El envase contiene un dispositivo.

MODO Y PROCEDIMIENTO PARA EJECUTAR EL PRIMER USO
5. El instrumento está listo para su uso.

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA LOS INFLADOS SIGUIENTES
6. El producto posee una válvula interna para el inflado/desinflado. Para inflar/desinflar el producto se deben utilizar las agujas de punta redonda en dotación en muchos infladores manuales (por Ej.: Hand Pump 19 cm -140 CC o 32 cm - 300 CC). No inflar con la boca. **Nunca superar el diámetro máximo prefijado en el propio producto y/o en el envase.**
Seguir las siguientes instrucciones:
6.1) Desatornillar los pomos esféricos y enfilar el perno de acero inoxidable.
6.2) Humedecer a mano la aguja del inflador antes de introducirlo en la válvula e inflar lentamente el producto realizando pausas.
6.3) Introducir solamente la aguja si desea desinflar el instrumento.
6.4) Volver a introducir el perno en el instrumento y volver a atornillar los pomos esféricos.

PRECAUCIONES A ADOPTAR CADA VEZ QUE SE UTILIZA EL PRODUCTO
7. Antes de utilizar el producto, controlar la superficie del mismo y evitar utilizarlo como soporte para el cuerpo si presenta cortes, abrasiones, perforaciones o daños de cualquier naturaleza. En estos últimos casos la seguridad del producto podría verse comprometida ya que podría romperse instantáneamente provocando la salida de sus partes móviles.
8. Antes de utilizar, limpiar el producto pasándole agua y jabón delicado y quitar las machas más resistentes con alcohol diluido.

TEMPERATURA A RESPETAR
9. Atención: El producto debe conservarse a temperatura ambiente (alrededor de 18 - 20° C). En caso de temperaturas extremas, inflar el dispositivo sólo después de que alcanza la temperatura ambiente.

SUPERFICIES A UTILIZAR
10. El aparato se utiliza sobre superficies blandas. Nunca utilizar el producto en presencia de objetos en punta o cortantes ni cerca de fuentes de calor; no dejar el producto inutilizado expuesto directamente a los rayos solares.

ADVERTENCIAS SOBRE LAS REPARACIONES
11. En el caso que haya orificios o cortes no intentar repararlos, ya que las reparaciones caseras alteran la integridad del producto generando los consabidos riesgos graves para la seguridad y la salud del usuario.

IDENTIFICACIÓN
12. Sobre el producto encontrará un código compuesto por 4 cifras que indican el mes y el año de fabricación del artículo. Por favor, indique este código en caso de reclamación, servirá para identificar la fecha y el lote de los materiales utilizados.

LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD
13. Ledragomma S.r.l. declina cualquier responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas o al medioambiente, derivados del empleo de los productos no en conformidad con las indicaciones de uso y mantenimiento contenidas en el presente folleto de instrucciones y advertencias que acompañan al producto.
ATENCIÓN En caso de accidente grave, informe a las autoridades competentes y al fabricante del producto.

ELIMINACIÓN
14. El dispositivo se debe eliminar de acuerdo con la ley vigente.

NOTAS
15. Los colores y las decoraciones pueden variar segun la fabricacion.

Fabricado por: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049 Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

FR

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT CHAQUE UTILISATION DE L'INSTRUMENT
Précautions et mode d'emploi.
Cette documentation constitue le **guide indispensable** pour une utilisation correcte et sûre de l'instrument **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23 , parce qu'il contient les **informations nécessaires** afin que le produit puisse être employé de manière **pleinement satisfaisante** et dans le respect des **normes de sécurité** pour les personnes pendant toute la période de vie du produit et/ou de ses parties.
USAGES PRÉVUS - LIMITES ET EXCLUSIONS
1. Ce produit a été projeté et réalisé pour être utilisé dans différents secteurs tels que le sport, le fitness, la gymnastique, mais aussi le secteur médical et celui éducatif. Il ne doit pas être utilisé pour buts autres que ceux précisés par **Ledragomma.**
2. **Ce n'est pas un jouet.**
3. Ne pas effectuer exercices avec des balanciers, guidons ou un type quelconque de poids sur l'instrument.

CONTENU DE L'EMBALLAGE
4. L'emballage contient un instrument.

MODALITÉ ET PROCÉDURE À SUIVRE LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION
5. L'équipement est prêt à l'emploi.

INSTRUCTIONS ET PRÉCAUTIONS POUR LES GONFLAGES SUCCESSIFS
6. Le produit est doté de soupape intérieure adaptée au gonflage/dégonflage. Pour gonfler/dégonfler l'instrument, les aiguilles à la pointe arrondie en dotation doivent être utilisées sur la plupart des gonfleurs à main (ex. le Hand Pump 19 cms -140 CC ou 32 cms. - 300 CC). **Ne pas gonfler avec la bouche. Ne pas dépasser jamais le diamètre meilleure préséance soulignée sur le produit même e/o sur l'emballage**.
Procéder selon les instructions suivantes:
6.1) Dévisser les pommeaux et retirer la goupille en acier inoxydable.
6.2) Mouiller l'aiguille du gonfleur à main avant de l'insérer dans la valve, puis gonfler lentement le produit, en effectuant des pauses.
6.3) Insérer uniquement l'aiguille si vous désirez dégonfler l'équipement.
6.4) Réinsérer la goupille dans l'équipement et revisser les pommeaux.

PRÉCAUTIONS À ADOPTER AVANT CHAQUE UTILISATION
7. Avant chaque utilisation, la surface du produit doit être contrôlée et il est nécessaire d'en éviter l'usage comme soutien pour le corps si elle présente des coupures, abrasions, trous ou endommagements de nature quelconque. Dans ces derniers cas, la sécurité du produit s'avère compromise puisqu'il pourrait être lacéré instantanément en provoquant la sortie de ses pièces mobiles.
8. Avant de chaque utilisation, nettoyer le produit avec de l'eau et un savon délicat et enlever les taches les plus obstinées avec de l'alcool dilué.

TEMPÉRATURE À RESPECTER
9. Attention: le produit va maintenu à la température ambiante (environ 18 - 20 °C). En cas de températures particulièrement rigides, procédez au gonflage seulement après avoir laissé à l'instrument le temps d'atteindre la température ambiante.

SURFACES À UTILISER
10. L'instrument doit être utilisé sur des surfaces délicates. Ne jamais utiliser l'instrument en présence d'objets pointus ou tranchants ni en proximité de sources de chaleur ; ne pas laisser l'instrument inutilisé à l'exposition directe des rayons solaires.

INSTRUCTIONS POUR LES RÉPARATIONS
11. Dans le cas où des trous ou des coupures sont présents, ne pas tenter de les réparer, dans la mesure où les réparations « maison l» affligent l'intégrité du produit avec, en conséquence, de risques graves pour la sécurité et la santé de l'utilisateur.

TRAÇABILITÉ
12. Vous trouverez sur le produit un code composé de 4 chiffres qui indique le mois et l'année de production de l'article. Veuillez indiquer ce code en cas de réclamation; il permettra d'identifier la date et le lot des matériaux utilisés.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ
13. Ledragomma S.r.l. il décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages aux personnes, animaux, objets ou au milieu dérivant d'une utilisation des produits non conforme aux prescriptions d'usage et d'entretien contenues dans le présent feuillet d'instructions et de recommandation qui accompagne le produit.
ATTENTION En cas d'accident grave, informer les autorités compétentes et lefabricant

ÉLIMINATION
14. L'appareil devra être éliminé conformément à la loi actuellement en vigueur.

NOTES
15. Les couleurs et les décorations peuvent varier en fonction de la fabrication.

Produit par: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049 Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

CS

POZORNĚ PŘEČIST PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM VÝROBKU
Návod a Upozornění pro použití.
Tento dokument je nezbytnou příručkou pro správné a bezpečné použití výrobků **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23 , protože obsahuje veškeré informace, nezbytné pro celkové uspokojení uživatele a bezpečné použití výrobku po celou dobu životnosti výrobku a/nebo jeho částí.
SPRÁVNÉ POUŽITÍ – OMEZENÍ A ZÁKAZY
1. Tento výrobek byl navržen a realizován pro použití v rozličných oblastech, jako je například sport, fitness, gymnastika nebo zdravotnictví a školství oddělení. Výrobek nesmí být používán k jiným účelům, než jsou ty, které doporučuje firma **Ledragomma.**
2. **Nejedná se o hračku.**
3. Nepoužívat výrobek pro cviky s činkami nebo jakýmkoli jiným typem závaží.

OBSAH BALENÍ
4. Balení obsahuje jeden výrobek.

ZPŮSOB A POSTUP PŘI PRVNÍM POUŽITÍ
5. Pomůcka je připravena pro použití.

POKYNY A UPOZORNĚNÍ PRO NÁSLEDUJÍCÍ NAFUKOVÁNÍ
6. Výrobek je vybaven vnitřním ventilkem, přizpůsobeným pro nafukování/vyfukování. Pro nafukování/vyfukování výrobku je nutné používat zaoblenou nástavce, kterými jsou vybaveny mnohé ruční pumpičky (např. Hand Pump 19 cm -140 CC nebo 32 cm.- 300 CC). Nenafukovat ústy. **Nikdy nepřekračovat maximální povolenu průměr uvedený přímo na výrobku a/nebo na obalu.**
Postupujte podle následujících pokynů:
6.1) Odšroubujte kulové matice a vysuňte čep z nerez oceli.
6.2) Navlhčete jehlu ruční pumpičky, zasuňte ji do ventilku a pomalu a s přestávkami výrobek nafoukněte.
6.3) Při vyfukování zasuňte pouze jehlu.
6.4) Znovu zasuňte čep a zašroubujte kulové matice.

OPATŘENÍ NEZBYTNÁ PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM
7. Před každým použitím je nutné zkontrolovat povrch výrobku. V případě řezů, prasklin, odřenin či jakéhokoli jiného poškození povrchu nesmí být výrobek použit pro podpěru těla. V těchto případech je ohrožena bezpečnost výrobku, který by se mohl protrhnout a způsobit uvolnění pohyblivých částí.
8. Před každým použitím výrobku je nutné očistit povrch vodou a jemným mýdlem. Odolnější skvrny mohou být očištěny naředěným lihem.

TEPLOTNÍ MEZE
9. Pozor: výrobek musí být uchováván v prostředí s pokojovou teplotou (přibližně 18 - 20° C). V případech zvláště nepříznivých teplot je třeba před nafukováním vyčkat, než výrobek dosáhne pokojové teploty.

DOPORUČENÝ POVRCH
10. Výrobek musí být používán na měkkém povrchu. Nikdy nepoužívat v blízkosti ostrých či řezavých předmětů nebo v blízkosti tepelných zdrojů; nepoužívaný výrobek nikdy neudržovat v místech vystavených přímému slunečnímu záření.

UPOZORNĚNÍ PRO OPRAVY
11. V případě zjištění děr či prasklin se nepokoušejte o jejich opravu, protože neodborná oprava může ohrozit celistvost výrobku a způsobit vážné nebezpečí pro bezpečnost a zdraví uživatele.

SLEDOVATELNOST
12. Na výrobku naleznete kód složený z 4 čísel, který označuje měsíc a rok výroby zboží. Tento kód prosím uvádějte v případě reklamace, protože je nutný pro určení data a výrobní šarže použitých materiálů.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI
13. Ledragomma S.r.l. odmítá jakoukoli odpovědnost za zranění osob či zvířat nebo za škody na majetku či na životním prostředí, způsobené použitím výrobku v rozporu s pokyny pro použití a údržbu obsaženými v tomto návodu k použití a dodávaným spolu s výrobkem.
UPOZORNĚNÍ V případě vážné nehody prosím informujte výrobce a příslušné místní orgány.

ZNEŠKODNĚNÍ
14. Prostředek musí být zneškodněn v souladu s platnými právními předpisy.

POZNÁMKY
15. Barevné provedení se může lišit.

Vyrobce: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049 Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

RU

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ
Меры предосторожности и Инструкции по пользованию.
Эта документация является **необходимым руководством** для правильного и безопасного использования инструментов **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23 , т.к. содержит **необходимую информацию** для того, чтобы изделие могло быть использованопользователем с чувством полного удовлетворения и с **соблюдением норм безопасности** для людей в течении всего срока полезного использования самого изделия и/или его частей.
ПРЕДНАЗНАЧЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ - ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ
1. Это изделие было разработано и изготовлено для того, чтобы быть использованным в различных областях, таких как спорт, фитнес, гимнастика, а также в области здравоохранения и образования. Он не должен использоваться в целях, отличных от тех, что определены компанией **Ledragomma.**
2. **Это - не игрушка.**
3. Не выполнять упражнения с гантелями, штангой и какого-либо другого типа тяжестями на инструменте.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ
4. Упаковка содержит один инструмент.

МЕТОДИКА И ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ, КОТОРЫМ НЕОБХОДИМО СЛЕДОВАТЬ ПРИ ПЕРВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ
5. Снаряд готов к использованию.

ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО НАДУВАНИЯ
6. Изделие оснащено внутренним клапаном, пригодным для надувания/сдувания. Для того, чтобы надуть/сдуть изделие, необходимо использовать иглы с закруглённым концом, прилагающиеся ко многим ручным надувным устройствам (например, надувной насос 19 см -140 куб. см или 32 см- 300 куб. см). **Не надувать ртом. Никогда не превышать максимально указанного диаметра , обозначенногонаизделии и/или его упаковке.**
Выполнять следующие инструкции:
6.1) Отвинтить круглые ручки и вынуть стержень из нержавеющей стали.
6.2) Смочить иглу ручного насоса перед тем, как вставить ее в клапан и медленно, выполняя паузы, надуть снаряд.
6.3) Вставить только иглу, если необходимо выпустить из снаряда воздух .
6.4) Снова вставить в снаряд стержень и завинтить круглые ручки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ
7. Необходимо проверять перед каждым использованием поверхность изделия, избегать использования в качестве опоры для тела, если поверхность имеет порезы, потёртости, проколы и любого типа повреждения. В этих последних случаях надежность изделия подвергнется риску, поскольку он может мгновенно разораться, вызывая: выход подвижных частей.
8. Перед каждым использованием протирать изделие водой с деликатным моющим средством и удалять наиболее прочные пятна разбавленным спиртом.

ТЕМПЕРАТУРА, КОТОРУЮ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ
9. Внимание: изделие должно находиться при комнатной температуре (около 18 - 20° С). При нахождении в слишком холодной температуре перед надуванием, приступать к надуванию инструмента только после того, как нагреется до комнатной температуры.

ПОВЕРХНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
10. Изделие должно использоваться на мягких поверхностях. Никогда не использовать изделие в присутствии острых или режущих предметов, а также вблизи источников тепла, не оставлять неиспользуемым изделие под воздействием прямых солнечных лучей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ РЕМОНТА
11. При наличии проколов или порезов, не пытаться отремонтировать их, поскольку "самодельный" ремонт станет под сомнение целостность изделия, с последующими серьёзными рисками для безопасности и здоровья пользователя.

ПРОСЛЕЖИВАЕМОСТЬ
12. Вы найдете на изделии код, состоящий из 4 цифр, указывающих месяц и год изготовления изделия. Просим указывать этот код при предъявлении претензий, служит для установления даты и товарной партии использованных материалов.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
13. Ledragomma S.r.l. не несёт никакой ответственности за возможный ущерб, нанесённый людям, животным или же имуществу или помещению из-за неправильного использования изделия, которое не соответствует указаниям по пользованию и техобслуживанию, что содержатся в данном вкладыше с инструкциями и предупреждениям, сопровождающим данное изделие.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ В случае серьезного происшествия, пожалуйста, сообщите производителю и в местные компетентные органы.

УТИЛИЗАЦИЯ
14. Устройство должно быть утилизировано в соответствии с действующим законодательством.

ПРИМЕЧАНИЕ
15. Цвета и отделки могут меняться в зависимости от производства.

Изготовитель: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Италия Тел.+39 0432/986049 - Факс +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

BG

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА
Предупреждения и Инструкции за употреба.
Тази документация е **задължителен указателен** наръчник за правилно и безопасно използване на **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23, защото включва **информация, необходима** за използване на изделието и **задоволяване напълно** изискванията на потребителя и използване на изделието, съгласно **нормативите за безопасност** на лица по време на целият период на използване на изделието и/или на неговите части.
ПРЕДВИДЕНИ ПРИЛОЖЕНИЯ – ОГРАНИЧЕНИЯ И ЗАБРАНИ
1. Това изделие е проектирано и изработено за приложения в различни сфери, като спорт, фитнес, гимнастика, както и в медицинската сфера и тази за обучение. Не трябва да се използва за приложения различни, от тези специално посочени от **Ledragomma.**
2. **Не е играчка.**
3. Да не се извършват опити с балансьори, тежести или други подобни върху уреда.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА
4. Опаковката съдържа един уред.

КАКВО ТРЯБВА ДА СЕ НАПРАВИ ПРИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ
5. Уредът е готов за употреба.

ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ ПОСЛЕДВАЩИ ПОМПАНИЯ
6. Изделието има вътрешен клапан, пригоден за помпане/изпомпване. За помпане/изпомпване на изделието трябва да се използват игли със заоблен връх, които се предоставят с много ръчни помпи (напр. Ръчна помпа (Hand Pump) 19 cm -140 CC или 32 cm.- 300 CC). **Да не се помпа с уста. Никога не трябва да превишавате посоченият максимален диаметър върху самото изделие и/или върху опаковката.**
Следвайте следните инструкции:
6.1) Развийте сферичните капачета и извадете щифта от неръждаема стомана.
6.2) Навлажнете иглата на ръчната помпа преди да я вкарате в клапана и помпайте бавно продукта, като правите паузи.
6.3) Вкарайте само иглата, ако искате спуснете уреда.
6.4) Вкарайте отново щифта в уреда и завийте сферичните капачетата.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ПРИЛАГАНЕ ПРЕДИ ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ
7. Преди всяко използване трябва да се проверява, повърхността на изделието и трябва да избягвате използване на тялото като опора, ако по изделието има разрези, абразивни, отвори или при друг вид нарушения на целостта. В тези случаи безопасността на изделието е нарушена, тъй като може внезапно да се разкъса и това да доведе до: излизане на неговите подвижни части.
8. Преди всяко използване, почистете изделието, като го минете леко с вода и сапун и премахнете по-силните замърсявания с разреден спирт.

ЗАДЪЛЖИТЕЛНА ТЕМПЕРАТУРА
9. Внимание: изделието се съхранява при стайна температура (около 18 - 20° С). При изключително ниски или високи температури, пристъпете към помпане на уреда, само след необходимото време за достигане на стайна температура.

ПОВЪРХНОСТИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
10. Уредът се използва на меки повърхности. Никога не използвайте изделието при наличие на режещи или заострени предмети и в близост до източници на топлина; не оставяйте изделието, когато не се използва, под директен влияние на слънчевите лъчи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ПОПРАВКИ
11. Когато са налични отвори или разрези, не се опитвайте да ги поправяте, предвид, че поправките "направи си сам" нарушават целостта на изделието, с опасни последствия за безопасност и здравето на работещия.

РАЗПОЗНАВАНЕ
12. Върху продукта е поставен код, съставен от 4 цифри, който указва месеца и годината на производство на артикула. Моля, да използвате този код, в случай на заявка за реклама, необходими са датата и партидата на използваните материали.

ГРАНИЦИ НА ОТГОВОРНОСТТА
13. Ledragomma S.r.l. отхвърля всякаква отговорност за евентуални щети на лица, животни или предмети или на околната среда вследствие на използване на изделия неотговарящи на указанията за използване и поддържане, включени в настоящата листовка с инструкции и предупреждения, придружаваща изделието.
ВНИМАНИЕ В случай на сериозен инцидент, моля, информирайте производителя и компетентните местни власти.

ИЗХВЪРЛЯНЕ
14. Изделието ще трябва да се изхвърля в съответствие с действащото понастоящем законодателство.

ЗАБЕЛЕЖКА
15. Цветовете и декорациите могат да са различни в зависимост от производството.

Произведено от: Ledragomma Srl - Zona - Via G.De Simon - 33010 Oso

StimuRoll

Tonkey® ACTIVE LIFE

PL

PRZECZYTAĆ UWAŻNIE PRZED KAŻDYM UŻYCIEM PRODUKTU
Środki ostrożności i Instrukcje użycia.
Niniejsza dokumentacja stanowi **niezbędny przewodnik** do prawidłowego i bezpiecznego użycia **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23, ponieważ zawiera informacje niezbędne do **satysfakcjonującego** użycia produktu oraz zagwarantowania **norm bezpieczeństwa** osób podczas całego okresu użytkowania produktu i/lub jego części.
UŻYCIE PRZEWIDZIANE – LIMITY I OGRANICZENIA
1. Piłka została zaprojektowana i wykonana w celu używania w różnych sektorach jak sport, fitness, gimnastyka oraz sektor medyczny i edukacyjny. Nie powinna być używana do celów innych, niż cele opisane przez **Ledragomma.**
2. **Nie jest to zabawka.**
3. Nie wykonywać ćwiczeń przy użyciu sztang, ciężarków lub innych rodzajów obciążeń na piłce.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
4. Opakowanie zawiera jedną przyrząd.

PROCEDURY DO ZASTOSOWANIA PODCZAS PIERWSZEGO UŻYCIA
5. Przyrząd jest gotowa do użycia.

INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA PODCZAS KOLEJNEGO POMPOWANIA
6. Produkt wyposażony jest w wewnętrzny zawór do pompowania/wypuszczania powietrza. W celu napompowania/wypuszczenia powietrza z przyrządnależy użyć zaokrąglonych końcówek będących na wyposażeniu wielu pompek ręcznych (np. Hand Pump 19 cm -140 CC lub 32 cm.- 300 CC). Nie nadmuchiwać przy pomocy ust. **Nie przekraczać nigdy maksymalnej średnicy wskazanej na piłce i/lub na opakowaniu.**
Należy działać zgodnie z następującymi wskazówkami:
6.1) Odkręcić uchwyty kuliste i wysunąć sworzeń ze stali nierdzewnej.
6.2) Przed wprowadzeniem do zaworu należy zwilżyć igłę pompki ręcznej i rozpocząć powolne nadmuchiwanie, odpoczywając od czasu do czasu.
6.3) Jeżeli pragnie się wypuścić powietrze, należy wprowadzić jedynie igłę.
6.4) Wprowadzić ponownie sworzeń do przyrządu i przykręcić uchwyty kuliste.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS KAŻDORAZOWEGO UŻYCIA
7. Przed każdorazowym użyciem należy skontrolować powierzchnię przyrządi unikać jej użycia jako podparcia ciała, jeśli na powierzchni przyrządwidoczne są rozcięcia, odrapania, dziury lub uszkodzenia innego rodzaju. W ostatnich przypadkach zagrożone jest bezpieczeństwo produktu, ponieważ mógłby on zostać niespodziewanie rozerwany powodując: wydostanie się ruchomych części.
8. Przed każdorazowym użyciem należy wyczyścić przyrząd przy użyciu wody i delikatnego mydła i usunąć ewentualne trudne plamy przy użyciu rozcieńczonego alkoholu.

ZALECANE TEMPERATURY
9. Uwaga: przyrząd powinna być przechowywana w temperaturze pokojowej (około 18 - 20° C). W przypadku wyjątkowo ostrych temperatur, przystąpić do nadmuchiwania przyrządi jedynie w momencie, gdy osiągnie ona temperaturę pokojową.

POWIERZCHNIE UŻYTKOWANIA
10. Przyrząd powinna być używana na miękkich powierzchniach. Nie używać przyrządw obecności ostrych lub trących przedmiotów ani w pobliżu źródeł ognia; nie wystawiać nieużywanej przyrządna bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

OSTRZEŻENIA I NAPRAWY
11. W razie zauważenia dziur lub przecięć nie dokonywać samodzielnej naprawy, ponieważ może to zakłócić charakterystyjkę produktu powodując duże zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia użytkownika.

IDENTYFIKOWALNOŚĆ
12. Na produkcie zamieszczony jest 4-cyfrowy kod wskazujący miesiąc i rok produkcji artykułu. Zwracamy się z prośbą o podanie kodu w razie reklamacji, ponieważ służy on do identyfikacji daty i partii użytych materiałów.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI
13. Ledragomma S.r.l. uchyla się od jakiejkolwiek odpowiedzialności za ewentualne szkody osób, zwierząt, rzeczy lub środowiska wynikające z użycia produktów niezgodnego z zaleceniami użytkowania i konserwacji zawartymi w niniejszej instrukcji i ostrzeżeniami dołączonymi do produktu.
UWAGA W przypadku poważnego wypadku należy powiadomić producenta i lokalne organy.

USUWANIE
14. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami.

UWAGI
15. Kolory i dekoracje mogą się różnić w zależności od produkcji.

Wyprodukowano przez: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy
Tel.+39 0432/986049 - Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

PT

LER COM ATENÇÃO ANTRES DE CADA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO
Precauções e Instruções para o uso.
Este documento constiui o **guia indispensável** para uma utilização correcta e segura do produto **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23, porque contém as **informações necessárias** para que o produto possa ser utilizado com a **plena satisfação** de utilizador e respeitando as **normas de segurança** das pessoas durante todo o período da vida útil do produto e/ou das suas peças.
USOS PREVISTOS – LIMITES E EXCLUSÕES
1. Este produto foi projectado para ser utilizado em vários sectores, como no desporto, no fitness, na ginástica, bem como no sector terapêutico e no sector educativo. Não deve ser utilizado para objectivos diferentes com respeito àqueles explicados pela **Ledragomma.**
2. **Não é um brinquedo.**
3. Não efectuar exercícios com pesos, halteres ou qualquer outro tipo de pesos sobre no produto.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM
4. A embalagem contém um produto.

MODALIDADES E PROCEDIMENTOS A SEGUIR PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
5. O produto está pronto para o uso.

INSTRUÇÕES E ADVERTÊNCIAS PARA OS PRÓXIMOS ENCHIMENTOS
6. O produto é provido com válvula interna apropriada para encher/esvaziar. Para encher/esvaziar o produto devem-se utilizar agulhas de ponta redonda fornecidas com o produto, em muitas bombas manuais (por ex. a Hand Pump 19 cm -140 CC o 32 cm.- 300 CC). Não encher com a boca. **Nunca ultrapassar o diâmetro máximo descrito, evidenciado no mesmo produto e/ou na embalagem.**
Proceder conforme as seguintes instruções:
6.1) Desapertar os manípulos esféricos e extrair o pino em aço inoxidável.
6.2) Humedecer a agulha da bomba manual antes de introduzi-la na válvula e encher o produto lentamente, efectuando algumas pausas.
6.3) Introduzir o agulha sómente se desejar esvaziar o produto.
6.4) Reintroduzir o pino no produto e apertar novamente os manípulos esféricos.

PRECAUÇÕES A SEGUIR ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO
7. Deve-se controlar, antes de cada utilização, a superfície do produto e deve-se evitar utilizá-lo como suporte do corpo se o mesmo apresentar cortes, abrasões, furos ou danos de qualquer natureza. Nestes casos a segurança do produto está comprometida porque pode-se rasgar istantâneamente provocando: a saída das suas peças móveis.
8. Antes de cada utilização, deve limpar o produto passando-o com água e sabão delicado e removendo as manchas mais obstinadas com álcool diluido.

TEMPERATURA A RESPEITAR
9. Atenção: o produto deve ser mantido com a temperatura ambiente (cerca de 18 - 20° C). No caso de temperaturas particularmente rígidas, efectuar o enchimento do produto sómente após o mesmo têr atingido a temperatura ambiente.

SUPERFÍCIES A UTILIZAR
10. O produto deve ser utilizado em superfícies macias. Nunca utilizar o produto na presença de objectos pontiagudos ou cortantes nem próximo de fontes de calor; não deixar o produto inutilizado exposto aos raios solares directos.

ADVERTÊNCIAS PARA AS REPARAÇÕES
11. Caso existam furos ou cortes, não tentar repará-los, porque as reparações "feitas de iniciativa própria" invalidam a integridade do produto com graves riscos para a segurança e para a saúde do utilizador.

RASTREABILIDADE
12. No produto encontra-se um código composto por 4 dígitos que indica o mês e o ano de produção do artigo. Por favor, citar este código no caso de reclamação, servirá para identificar a data e o lote dos materiais utilizados.

LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE
13. A Ledragomma S.r.l. declina qualquer responsabilidade por eventuais danos a pessoas, animais ou a coisas ou ao meio ambiente devido a uma utilização dos produtos não em conformidade com as indicações de uso e de manutenção contidas no presente folheto de instruções e advertências que acompanha o mesmo.
ATENÇÃ Em caso de acidente grave, informe o fabricante a autoridade competente local.

ELIMINAÇÃO
14. O dispositivo deverá ser eliminado de acordo com o regulamento atualmente em vigor.

NOTA
15. As côres e as decorações podem variar conforme o fabrico.

Produzido por: Ledragomma Srl - Zona Industriale - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

RO

CITIȚI FOARTE ATENT ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE A INSTRUMENTULUI
Precauții și instrucțiuni de folosire.
Această documentație constituie **ghidul indispensabil** pentru folosirea corectă și sigură a instrumentului **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23, deoarece conține **informațiile necesare** pentru ca produsul să poată fi folosit cu **deplină satisfacție** de către utilizator și în respectul **normelor de siguranță** pentru persoane pe toată perioada de utilizare a produsului și/sau a componentelor sale.
FOLOSIRI PREVĂZUTE – LIMITE ȘI EXCLUZIUNI
1. Acest instrument a fost proiectat și realizat pentru a fi folosit în diferite sectoare, precum sport, fitness, gimnastică, precum și în sectorul medical și cel educativ. Nu trebuie să fie folosit în scopuri diferite de cele precizate de **Ledragomma.**
2. **Nu este o jucărie.**
3. Nu efectuați exerciții cu haltere, gantere sau orice tip de greutăți pe spate.

CONȚINUTUL CONFECȚIEI
4. Confecția conține un instrument.

MODALITATE ȘI PROCEDURĂ DE URMĂRIT PENTRU PRIMA FOLOSIRE
5. Dispozitivul este pregătit pentru a fi folosit.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE PENTRU ULTERIOARE UMFLĂRI
6. Produsul este dotat cu valvă internă adaptată umflării/dezumflării. Pentru umflarea/dezumflarea produsului trebuie să utilizați ace cu vârf rotunjit cu care sunt dotate pompele de umflat manual (de ex. Hand Pump 19 cm -140 CC sau 32 cm.- 300 CC). Nu umflați cu gura. **Nu depășiți niciodată diametrul maximo prescris evidențiat pe produsul însuși și/sau pe ambalaj.**
Procedați după următoarele instrucțiuni:
6.1) Deșurubați mânerele în formă de sferă și înlăturați țiful din oțel inoxidabil.
6.2) Umeziți acul pompei de mână înainte de a-l introduce în valvă și umflați foarte ușor produsul, efectuând câteva pauze.
6.3) Introduceți numai acul dacă se dorește să se dezumfle dispozitivul.
6.4) Reintroduceți țiful în dispozitiv și înșurubați din nou mânerele în formă de sferă.

PRECAUȚII DE ADOPTAT ÎNAINTE DE FIECARE FOLOSIRE
7. Trebuie să se controleze, înainte de fiecare folosire, suprafața produsului și trebuie să se evite a fi folosit ca punct de susținere pentru corp dacă produsul prezintă tăieturi, zgârieturi, găuri sau deteriorări de orice natură. În aceste ultime cazuri siguranța produsului este compromisă deoarece s-ar putea deteriora instantaneu provocând:ieșirea părților sale mobile.
8. Înainte de fiecare folosire, curățiți produsul trecând peste el în mod delicat apă și săpun și îndepărtați petele mai dificile folosind alcool diluat.

TEMPERATURĂ DE RESPECTAT
9. Atenție: produsul trebuie ținut la temperatura ambientală (circa 18 - 20° C). În caz de temperaturi diferite de cea ambientală efectuați umflarea instrumentului numai după ce vi s-a permis atingerea atingerii a temperaturii ambiente.

SUPRAFEȚE DE UTILIZARE
10. Instrumentul trebuie utilizat pe suprafețe moi. Nu utilizați niciodată produsul în prezența de obiecte ascuțite sau cu tăiș și nici în apropierea de surse de căldură; nu lăsați produsul nefolosit în direcția razelor de soare.

AVERTISMENTE PENTRU REPARAȚII
11. În cazul în care sunt prezente găuri sau tăieturi, nu încercați să le reparați deoarece reparațiile "făcute de tine" afectează integritatea produsului având ca și consecințe riscuri mari asupra siguranței și sănătății utilizatorului.

IDENTIFICĂRI ÎNREGISTRATE
12. Pe produs vetți găsi un cod compus din 4 cifre care indică luna și anul fabricării produsului. Vă rugăm, să citați acest cod în caz de reclamă, va servi pentru identificarea datei și lotului materialelor utilizate.

LIMITARE DE RESPONSABILITĂȚI
13. Ledragomma S.r.l. se declină de orice responsabilitate pentru eventuale daune aduse persoanelor, animalelor sau lucrurilor sau ambientului datorate faptului că produsele nu au fost folosite conform prescripțiilor de folosire și întreținere conținute în prezentul prospect cu instrucțiuni și avertismente care însoțește produsul.
ATENȚIE În cazul unui accident grav, informați producătorul și autoritatea locală competentă.

ELIMINAREA
14. Dispozitivul va trebui eliminat conform legislației în vigoare.

NOTE
15. Culori și decorațiuni care pot varia după fabricație.

Produs de: Ledragomma Srl - Zona Industrială - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

SK

PRED KAŽDÝM POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAŤ TIETO POKYNY
Opatrenia a pokyny k použitiu.
Táto **dokumentácia je nepostrádateľným** sprievodcom pre správne a bezpečné použitie výrobkov **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23, pretože obsahuje **informácie potrebné** k tomu, aby bol výrobok používaný k **plnej spokojnosti** užívateľa a v súlade s **pravidlami bezpečnosti** osôb počas celej životnosti samotného výrobku a/leb jeho časti.
STANOVENÉ POUŽITIE – OBMEDZENIA A VÝNIMKY
1. Tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený pre použitie v rôznych oblastiach, a to v športe, fitness, gymnastike a tiež v lekárskom sektore a sektore vzdelávacom. Nesmie sa používať k iným účelom než tým, ktoré boli stanovené firmou **Ledragomma.**
2. **Nie je to hračka.**
3. Na náradie nevykonávajte cvičenia s použitím pák s protizávažím, činiek alebo akýchkoľvek druhov záťaží.

OBSAH BALENIA
4. Balenie obsahuje jedno náradie.

PODMIENKY A POSTUP, KTORÉ JE POTREBNÉ DODRŽAŤ PRI PRVOM POUŽITÍ
5. Náradie je pripravené na použitie.

POKYNY A UPOZORNENIA PRE NÁSLEDNÉ NAFUKOVANIA
6. Výrobok je vybavený vnútorným ventilom, vhodným na nafukovanie/vyfukovanie. Na nafúknutie/vyfúknutie výrobku je potrebné použiť ihly s tupým koncom, ktoré sú vo výbave mnohých ručných nafukovadiel (napr. Hand Pump 19 cm -140 CC o 32 cm.- 300 CC). Nafukujte ústami. **Nikdy neprekračujte maximálny predpísaný priemer, ktorý je vyznačený na samotnom výrobku a/alebo na obale.**
Postupujte podľa nasledujúcich inštrukcií:
6.1) Odskrutkujte guľové gombíky a vytiahnite kolík z nehrdzavejúcej ocele.
6.2) Pred vsunutím ihly ručnej pumpy do ventilu ju navlhčite a pomaly, s prestávkami, nafukujte výrobok.
6.3) Ak si želáte náradie vypustiť, zasuňte doň iba ihlu.
6.4) Do náradia znova vsuňte kolík a zaskrutkujte guľové gombíky.

OPATRENIA, KTORÉ JE POTREBNÉ ZABEZPEČIŤ PRED KAŽDÝM POUŽITÍM
7. Pred každým použitím výrobku skontrolujte jeho povrch a v prípade, že sa na ňom nachádzajú škrabance, odreté miesta, dierky alebo iné poškodenia akékoľvek povahy, náradie nepoužívajte ako podporu tela. V týchto posledných prípadoch je ohrozená bezpečnosť výrobku, pretože by mohlo dôjsť k jeho pretrhnutiu sa a spôsobeniu: úniku jeho pohyblivých častí.
8. Pred každým použitím výrobok očistite vodou a jemným mydlom, odolné škvrny z neho odstráňte pomocou zriedeného alkoholu.

TEPLOTA, KTORÚ JE POTREBNÉ DODRŽAŤ
9. Pozor: výrobok treba uchovávať pri izbovej teplote (približne 18 - 20° C). V prípade zvlášť nízkych teplôt náradie nafukujte až potom, čo dosiahlo izbovú teplotu.

POVRCHY, NA KTORÝCH JE MOŽNÉ VÝROBOK POUŽIŤ
10. Toto náradie je možné používať len na mäkkých povrchoch. Nepoužívajte výrobok, ak sa v okolí nachádzajú ostré alebo špicaté predmety, ani v blízkosti zdrojov tepla; ak toto náradie monentálne nepoužívate, zabráňte tomu, aby bolo vystavené priamym slnečným lúčom.

UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA OPRÁV
11. V prípade, že je výrobok prepichnutý alebo prerezaný, nesnažte sa ho opraviť, lebo neodborne vykonané opravy narušujú celistvosť výrobku a môžu mať za následok vážne riziká pre bezpečnosť a zdravie užívateľa.

MONITOROVANIE
12. Na výrobku nájdete kód pozostávajúci zo 4 číslic, poukazuje na mesiac a rok výroby produktu. V prípade reklamácie prosím uveďte tento kód, bude ho treba pre určenie dátumu a série použitých materiálov.

OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI
13. Spoločnosť Ledragomma S.r.l. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za prípadné zranenie osôb, zvierat alebo poškodenie vecí či životného prostredia, ku ktorým došlo v súvislosti s použitím výrobkov, pri ktorom nebol dodržaný návod na použitie a údržbu uvedený v tomto inštruktážnom letáčiku a upozornenia priložené k výrobku.
POZOR V prípade závažnej nehody prosím informujte výrobcu a príslušné miestne orgány.

LIKVIDÁCIA
14. Pomôcka musí byť zlikvidovaná v súlade s platnými právnymi predpismi.

POZNÁMKY
15. Farby a vzory sa môžu meniť v závislosti od verzie výrobku.

Vyrobila: Ledragomma Srl - Zona Industrialä - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

SL

NATANČNO PREBERITE PRED VSAKO UPORABO
Opozorila in navodila za uporabo.
Ta dokumentacija predstavlja potrebna navodila za pravilno in varno uporabo pripomočka **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23, ker vsebuje vse **potrebne informacije** za pravilno uporabo, ki bo uporabniku v **zadoščenje**, in za upoštevanje **predpisov za varnost** ljudi skozi celo življenjsko dobo proizvoda in/ali njegovih delov.
PREDVIDENI NAČINI UPORABE – OMEJITVE IN IZKLJUČITVE
1. Ta proizvod je namenjen uporabi v več panogah, kot so šport, fitness, telovadba, medicina in vzgoja. Ne smete ga uporabljati v namene, ki se razlikujejo od tistih, ki jih določa **Ledragomma.**
2. **Proizvod ni igrača.**
3. Ne izvajajte vaj, ki predvidevajo prisotnost ravnotežnic, držajev in katerih koli uteži na pripomoček.

VSEBINA EMBALAŽE
4. Embalaža vsebuje en pripomoček.

NAČIN UPORABE IN POSTOPEK, KI MU GRE SLEDITI OB PRVI UPORABI
5. Pripomoček je že pripravljen na uporabo.

NAVODILA IN PRIPOROČILA ZA KASNEJŠA POLNJENJA
6. Proizvod je opremljen z notranjim ventilom, ki omogoča polnjenje/praznjenje. Za polnjenje/praznjenje proizvoda uporabite igle z zaobljeno konico, kakršni so priloženi marsikateri ročni črpalki (npr. Hand Pump 19 cm -140 CC o 32 cm.- 300 CC). Proizvoda ne polnite z ustmi. **Nikoli ne prekoračite maksimalnega predpisanega premera, označenega na samem proizvodu in/ali na embalaži.**
Postopajte v skladu s sledečimi navodili:
6.1) Odvijte kroglično končnika in snamite klin iz nerjavečega jekla.
6.2) Navlažite iglo ročne črpalke, preden jo vstavite v ventil in počasi napolnite proizvod. Polnjenje večkrat prekinite.
6.3) Če želite proizvod izpraznite, vstavite samo iglo.
6.4) Ponovno vstavite klin in privijte kroglično končnika.

PREVIDNOSTNI UKREPI PRED VSAKO UPORABO
7. Pred vsako uporabo pregejte površino proizvoda; proizvoda ne uporabljajte za podporo telesa, če na njem obstajajo ureze, praske, luknje ali kakršne koli poškodbe. V teh primerih varnost proizvoda ni več zagotovljena: artikel bi se lahko hipoma prelunkjal in povzročil: izhod premičnih delcev v njem.
8. Pred vsako uporabo obrišite proizvoda z vodo in nežnim milom, trdovratne madeže pa odstranite z razredčenim alkoholom.

TEMPERATURA, KI JO JE TREBA UPOŠTEVATI
9. Pozor: Proizvod hranite pri sobni temperaturi (pribl. 18 - 20° C). V primeru posebno nizkih temperatur proizvod napolnite šele potem, ko se je segrel do sobne temperature.

POVRŠINE, PRIMERNE ZA UPORABO
10. Pripomoček uporabljajte na mehkih površinah. Proizvoda nikoli ne uporabljajte v prisotnosti ostrih ali nabrušenih predmetov oz. v bližini virov toplote. Ko balona ne uporabljajte, ga ne puščajte na mestu, kjer je izpostavljen sončnim žarkom.

OPOZORILA V ZVEZI S POPRAVILI
11. Če na proizvodu opazite luknje ali ureze, jih ne poskušajte popraviti, ker lahko popravila, ki jih opravite na lastno pest, ogrozijo celovitost proizvoda kot tudi varnost iz zdravje uporabnikov.

SLEDLJIVOST
12. Na proizvodu boste našli štirimestno kodo, ki se nanaša na mesec in leto proizvodnje artikla. Prosimo vas, da v primeru reklamacije navedete to kodo, ki nam bo pomagala identificirati datum in šarže uporabljenih materialov.

OMEJITEV ODGOVORNOSTI
13. Podjetje Ledragomma S.r.l. zavrača vsakršno odgovornost za morebitne poškodbe ljudi, živali, predmetov in okolja zaradi uporabe proizvodov, ki odstopa od navodil za uporabo in vzdrževanje, navedenih na tem listu z navodili in opozorili, ki spremlja proizvod.
POZOR V primeru resne nesreče obvestite proizvajalca in pristojne lokalne organe.

ODSTRANITEV
14. Napravo morate odstraniti skladno s trenutno veljavnimi predpisi.

OPOMBE
15. Barve in dekorji se lahko spreminjajo glede na potrebe proizvodnje.

Proizvajalec: Ledragomma Srl - Zona Industrialä - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

SR

PAŽLJIVO PROČITAJTE SVAKI PUT PRE NEGO ŠTO POČNETE SA KORIŠTENJEM SPRAVE
Mere predstrožnosti i Uputstva u vezi sa upotrebom.
Ova dokumentacija predstavlja **neophodan vodič** da bi se na siguran i pravilan način koristili **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23 zato što sadrži sve **potrebne informacije** da bi se isti proizvod mogao koristiti uz korisnikovo **kompletno zadovoljstvo** i poštujući sve **sigurnosne propise** tokom čitavog životnog veka proizvoda i/ili njegovih delova.
PREDVIĐENA UPOTREBA – OGRANIČENJA I ZABRANE
1. Ovaj je proizvod projektovan da bi se koristio u raznim sektorima kao što su na primer sport, fitnes, gimnastika, kao takođe i vaspitni i medicinski sektor. Ne sme se koristiti u drugačije svrhe u odnosu na one koje navodi **Ledragomma.**
2. **Ovo nije igračka.**
3. Ne obavljajte vežbe uz pomoć utega i bilo koje druge vrste težina na spravi.

SADRŽAJ PAKOVANJA
4. Pakovanje sadrži jednu spravu.

MODALITET I PROCEDURA KOJA TREBA DA SE SLEDI PRILIKOM PRVE UPOTREBE
5. Naprava je spremna za korištenje.

UPUTSTVA I UPOZORENJA U VEZI SA NAKNADNIM NADUVAVANJIMA
6. Proizvod je opremljen unutrašnjim ventilom koji je prikladan za naduvavanje/izduvavanje. Da biste naduvali/izduvali proizvod treba da koristite igłu sa zaobljenim vrškom kojom su opremljeni mnogi ručni naduvavači(na pr. Hand Pump 19 cm -140 CC ili 32 cm.- 300 CC). **Ne duvajte ustima. Nikada nemojte da prekoračite maksimalni propisani prečnik koji je istaknut na istom proizvodu i/ili na pakovanju.**
Postupite u skladu sa sledećim uputstvima:
6.1) Odvijte okrugle drške i izvucite zatikač od nerđajućeg čelika.
6.2) Ovlažite igłu ručnog naduvavača pre nego što je stavite u ventil i polako naduvavajte proizvod, obavljajući wpauze pri tom.
6.3) Stavite ponovo samo igłu samo ako želite da izduvate proizvod.
6.4) Stavite zatikač u proizvod i zavijte okrugle drške.

MERE OPREZNOSTI KOJIH TREBA DA SE PRIDRŽAVATE PRE SVAKE UPOTREBE
7. Treba da kontrolišete, pre svake upotrebe, površinu proizvoda i treba da izbegavate da ga koristite kao oslonac za telo u slučaju da primetite na njemu rezove, ogrebotine, rupe ili bilo koju drugu vrstu oštećenja. U ovim slučajevima se dovodi u pitanje sigurnost proizvoda budući da može da dođe do njegovog iznenadnog pucanja a to ima kao posledicu: izlaženje vani mobilnih delova.
8. Pre svake upotrebe očistite proizvod prelazeći po njemu vodom i delikatnim sapunom a uklonite najače fleke uz pomoć razređenog alkohola.

TEMPERATURA KOJU TREBA POŠTOVATI
9. Pažnja: proizvod treba da se drži na sobnoj temperaturi (otprilike 18 - 20° C). U slučaju da se radi o veoma niskim temperaturama, počnite sa naduvavanjem sprave tek nakon što je postigao sobnu temperaturu.

POVRŠINE PO KOJIMA KORISTITI
10. Sprava treba da se koristi po mekanim površinama. Nikada ne koristite proizvod u blizini zašiljenih predmeta ili onih koji seku kao takođe niti u blizini izvora toplote; ne ostavljajte proizvod kada se ne koristi direktno izložen sunčevim zrakama.

UPOZORENJA PRILIKOM POPRAVLJANJA
11. U slučaju da postoje na spravi rupe ili rezovi, ne pokušavajte da ih popravite, budući da utiču na celovitost proizvoda a popravke "uradi sam" predstavljaju ozbiljan rizik za sigurnost i zdravlje korisnika.

IDENTIFIKACIJA
12. Na proizvodu se nalazi šifra koja se sastoji od 4 brojeva a oni isti navode mesec i godinu proizvodnje artikla. Molimo Vas da navedete ovu šifru svaki put kada se radi o reklamaciji, ona je potrebna da bi se mogao identifikovati datum i materijal koji se koristio.

OGRANIČENJA ODGOVORNOSTI
13. Ledragomma D.o.o otkanja sa sebe bilo koju odgovornost za eventualnu štetu nanesenu ljudima, predmetima, ambijentu ili životinjama a koja je posledica korištenja proizvoda koji nisu u skladu sa propisima o upotrebi i održavanju navedenim u ovom listiću sa uputstvima i upozorenjima a njega ste dobili zajedno sa proizvodom.
PAŽNJA U slučaju ozbiljne nezgode, molimo vas da obavestite proizvođača i lokalnu nadležnu instituciju.

UKLANJANJE
14. Kada postane otpad, uređaj treba da uklonite u skladu s važećim zakonima.

NAPOMENE
15. Boje i dekoracije mogu da varirаju s obzirom na proizvodnju.

Proizvedeno od strane: Ledragomma Srl - Zona Industrialä - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy
Tel.+39 0432/986049 - Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

SV

LÄS NOGGRANT INNAN REDSKAPET ANVÄNDS
Användarföreskrifter och instruktioner.
Denna dokumentation utgör en **oumbärlig handledning** för korrekt och säkert användande av redskapet **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23, och innehåller **nödvändig information** för att låta produkten användas på ett **tillfredsställande** sätt av användaren och med hänsyn till **normerna för personlig** säkerhet under produktens och/eller dess delars hela livsläng.
AVSETT ANVÄNDANDE – BEGRÄNSNINGAR OCH FÖRBUD
1. Denna produkt har utformats och tillverkats för att användas inom olika områden, såsom sport, fitness, gymnastik, såväl som inom den medicinska sektorn och utbildning. Den får ej användas för andra syften än dem som fastställs av **Ledragomma.**
2. **Den är inte en leksak.**
3. Utför inga övningar med skivstänger, handtag eller någon form av vikt på produkten.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
4. Förpackningen innehåller ett redskap.

PROCEDUR VID FÖRSTA ANVÄNDNINGEN
5. Redskapet är klart att använda.

INSTRUKTIONER OCH FÖRESKRIFTER FÖR PÅFÖLJANDE UPPBLÅSNINGAR
6. Produkten är försedd med en intern ventil för uppblåsning/utsläppning av luft. För att blåsa upp eller släppa ut luften ur produkten, använd de avrundade munstyckena som medföljer de flesta handpumparna (till exempel Handpump 19 cm -140 cc eller 32 cm.- 300 cc). Blås inte upp med munnen. **Överskrid aldrig föreskriven maxdiameter, som står skriven på själva produkten och/eller på förpackningen.**
Gå tillväga enligt följande instruktioner:
6.1) Skruva bort kulorna och dra ut pinnen i rostfritt stål.
6.2) Fukta pumpens nål med handen innan den sätts in i ventilen och blås långsamt upp produkten, med flera pauser.
6.3) Sätt bara i nålen för att släppa ut luften ur redskapet.
6.4) Sätt tillbaka pinnen i verktyget och skruva tillbaka kulorna.

FÖRESKRIFTER ATT TA HÄNSYN TILL INNAN VARJE ANVÄNDANDE
7. Före varje användningstillfälle ska man kontrollera produkten yta och undvika att lägga kroppsvikten på den om den uppvisar revor, försliitningar, hål eller skador av någon form. I de sistnämnda fallen är produktens säkerhet äventyrad då den kan spricka plötsligt och orsaka: att dess rörliga delar sticker ut.
8. Före varje användningstillfälle, rengör produkten med mild tvål och vatten och avlägsna de envisaste fläckarna med utspädd alkohol.

TEMPERATUR ATT TA HÄNSYN TILL
9. Varning: produkten ska förvaras i rumstemperatur (cirka 18 - 20° C). Vid speciellt avvikande temperaturer, blås upp produkten först efter att den har nått rumstemperatur.

YTOR ATT ANVÄNDA
10. Redskapet ska användas på mjuka ytor. Använd aldrig redskapet i närheten av spetsiga eller vassa föremål, eller nära värmekällor; lämna inte produkten direkt utsatt för solljus.

REPARATIONSVARNINGAR
11. Om hål eller snitt skulle uppstå, försök inte reparera dem, då "hemmagjorda" reparationer äventyrar produktens integritet med påföljande allvarliga risker för användarens säkerhet och hälsa.

SPÅRBARHET
12. På produkten finns en kod bestående av 4 siffror som anger vilken månad och vilket år artikeln tillverkades. Vänligenange denna kod vid reklamation, då den behövs för att identifiera datumet och det material som har använts.

ANSVARSBEGRÄNSING
13. Ledragomma S.r.l. frånsäger sig allt ansvar för eventuella skador på personer, djur, föremål eller miljön till följd av ett användande av produkten som ej respekterar föreskrifterna för användande och underhåll som finns på detta instruktionesblad och de varningar som medföljer produkten.
OBSERVERA I fall av allvarlig olycka, vänligen informera tillverkaren och behörig lokal myndighet.

BORTSKAFFANDE
14. Anordningen ska bortskaffas i enlighet med gällande lag.

ANMÄRKNINGAR
15. Färger och dekorationer kan variera beroende på tillverkning.

Tillverkad av: Ledragomma Srl - Zona Industrialä - Via G.De Simon - 33010 Osoppo (Ud) - Italy - Tel.+39 0432/986049
Fax +39 0432/986255 - info@ledragomma.com - info@ledragommapec.com - www.tonkey.it

UK

УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ПЕРЕД БУДЬ-ЯКИМ ЗАСТОСУВАННЯ ГІМНАСТИЧНОГО ЗНАРЯДДЯ
Застереження та Інструкція із застосування.
Цей документ є **обов'язковим** довідником для вірного та безпечного користування гімнастичними знаряддями **StimuRoll** Ø cm. 8 – L. cm. 23, так як містить **необхідну інформацію** з метою застосування виробу з **повним задоволенням** зі сторони користувача та згідно з **правилами з техніки** безпеки під час усього часу служби виробу та/чи його компонентів.
ЗАСТОСУВАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ – ОБМЕЖЕННЯ ТА НЕДОПУСТИМЕ ЗАСТОСУВАННЯ
1. Це знаряддя спеціально створене та вироблене для застосування у різних сферах діяльності, таких як: спорт, фітнес, гімнастика, а також у сфері медичної та виховної діяльності. Не призначене для застосування у інших цілях, які не визначені компанією **Ledragomma.**
2. **Це не іграшка.**
3. Не виконуйте гімнастичні вправи зі штангою, гантелями чи будь-яким іншим силовим гімнастичним знаряддям.

ВМІСТ УПАКОВКИ
4. Упаковка містить тільки одне знаряддя.

МЕТОД ТА ДІЇ ВИКОНАННЯ ДЛЯ ЗАСТОСУВАННЯ ВИРОБУ ВПЕРШЕ
5. Гімнастичне знаряддя готове до застосування.

ІНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО НАСТУПНИХ НАКАЧУВАНЬ
6. виріб спорядженний внутрішнім клапаном призначеним для накачування/випуску повітря. З метою накачування/випуску повітря з виробу, необхідно застосовувати голки з тупим наконечником, що постачаються з майже з усіма типами ручних насосів (напр., Hand Pump 19 см -140 см або 32 см.- 300 см). Не намагатися накачувати виріб ротом. **Ніколи не перевищувати розмір максимального діаметру вказаний на виробі та/чи на упаковці.**
Виконати дії згідно з наступними інструкціями:
6.1) Відкрутити кнопки з кулястою головкою та вийняти стержень з нержавіючої сталі.
6.2) Зволожити голку ручного пристрою для помпування перед тим, як встановити її у клапан та розпочати повільно, з невеликими перервами, помпувати знаряддя.
6.3) Опустити гімнастичне знаряддя вводячи лише голку.
6.4) Встановити на місце у гімнастичний виріб стержень та затягнути кнопки з кулястою головкою.

**ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПЕРЕД КОЖНИМ ЗАСТОС